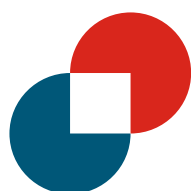
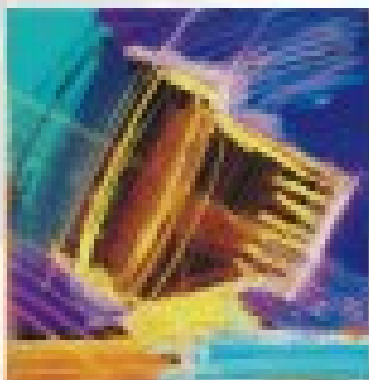


202

VÝROČNÁ SPRÁVA ANNUAL REPORT



KOMUNÁLNA
poisťovňa, a.s.

Obsah / Contents

>>..... 1.	Príhovor predsedu dozornej rady / 2 <i>Introduction by the Chairman of the Supervisory Board</i>
>>..... 2.	Príhovor predsedu predstavenstva / 4 <i>Report of the Chairman of the Board of Directors</i>
>>.....	Spoločnosť / Company
>>..... 3.	Profil spoločnosti / 6 <i>Profile of the Company</i>
>>..... 4.	Orgány a organizačná štruktúra / 8 <i>Authorities and organisational structure</i>
>>.....	Správa o situácii / Report of situation
>>..... 5.	Slovensko v roku 2002 / 10 <i>Slovakia in 2002</i>
>>..... 6.	Komunálna poisťovňa v roku 2002 / 12 <i>Komunálna poisťovňa in 2002</i>
>>..... 7.	Odbory poistenia / 14 <i>Lines of insurance</i>
>>..... 8.	Správa dozornej rady / 16 <i>Report of the Supervisory Board</i>
>>..... 9.	Vyjadrenie nezávislého audítora / 18 <i>Independent Auditor's Report</i>
>>..... 10.	Finančné údaje / 20 <i>Summary financial statements</i>
>>..... 11.	Prognóza / 22 <i>Prognosis</i>
>>..... 12.	Adresy / 24 <i>Addresses</i>

Logá skupiny Wiener Städtische
Logos of Wiener Städtische companies group

PRÍHOVOR PREDSEDU DOZORNEJ RADY INTRODUCTION BY THE CHAIRMAN OF THE SUPERVISORY BOARD

Vážení priatelia,

rok 2002 bol pre Komunálnu poisťovňu, a. s., náročným obdobím, v ktorom sa po zmene akcionárskej štruktúry začalo so zavádzaním nových dynamických stratégií vo viacerých oblastiach činnosti, ktoré sa presadzujú v úzkej spolupráci s materskou spoločnosťou KOOOPERATIVA poisťovňa, a. s., a silným medzinárodným koncernom Wiener Städtische.

Pre slovenské poisťovníctvo bol minulý rok významným obdobím, kedy sa prijatím nového zákona o poisťovníctve priblížila legislatíva v tejto oblasti k medzinárodne akceptovanému trhovému prostrediu EÚ. Minulý rok bol tiež rokom prechodu od monopolu v oblasti zákonného poistenia motorových vozidiel k podmienkam poskytovania povinného zmluvného poistenia, pri ktorom má klient možnosť výberu poisťovne, s ktorou uzavrie poistnú zmluvu. Do tohto významného procesu sa aktívne zapojila aj Komunálna poisťovňa, a. s., čím boli vytvorené dobré pozície na predaj ďalších produktov zo širokej ponukovej škály poisťovne.

Podľa predbežných štatistických údajov publikovaných Slovenskou asociáciou poisťovní dosiahla Komunálna poisťovňa k 31.12.2002 1,11%-ný podiel na celkovom poistnom trhu v SR, pričom hrubé predpísané poistné zaznamenalo medziročný index rastu 1,31. Na medziročnom náraste sa významnou mierou podieľalo predovšetkým povinné zmluvné poistenie motorových vozidiel. Vďaka výsledkom v PZP sa v priebehu minulého roka zvýšil počet klientov a počet uzatvorených poistných zmlúv, čo vytvorilo pozitívne impulzy na ďalšiu expanziu v oblasti obchodných aktivít poisťovne.

V priebehu minulého roka boli tiež realizované kroky na rozvinutie bankovej spolupráce s Prvou komunálnou bankou. Zintenzívnenie spolupráce na báze banko-poisťovníctva bude mať priaznivý vplyv na klientov, ktorí takto budú mať možnosť využívať komplexné služby, s pozitívnym dopadom na rozšírenie odbytových sietí Komunálnej poisťovne, a. s.

V rámci spolupráce s materskou spoločnosťou KOOOPERATIVA boli naštartované synergické oblasti spolupráce, a to predovšetkým v produktovej oblasti, v oblasti vzdelávania pracovníkov a v oblasti likvidácie poistných udalostí. Pre budúce obdobie sa počíta s užšou spoluprácou v oblasti reklamných a marketingových aktivít.

V spolupráci s Wiener Städtische bolo realizované dotvorenie značky, uskutočnené aktivity na zvýšenie znalosti poisťovne, ako plnohodnotného člena silného medzinárodného poisťovacieho koncernu Wiener Städtische, do ktorého patria okrem silných rakúskych poisťovní aj dcérske spoločnosti, pôsobiace

Dear Friends,

The year 2002 was a demanding period for Komunálna poisťovňa, a. s., since after a change in the shareholder structure it commenced implementation of new dynamic strategies in a number of fields, which are being promoted in close co-operation with the parent company of KOOOPERATIVA poisťovňa, a. s., and Wiener Städtische, a strong international concern.

The last year was an important period for the Slovak insurance business. Due to the adoption of the new Insurance system Act, legislation in this area has approached the internationally accepted market environment of the EU. Last year was also the year of transition from monopoly in the area of Motor third party liability insurance to provisions when the client can choose any insurance company for completion of its insurance policy. Komunálna poisťovňa has also participated actively in this significant process and thereby good grounds were created for sale of other products from a wide range of the insurance company offers.

According to the estimated statistic data issued by the Slovak Association of insurance companies, Komunálna poisťovňa achieved as at 31.12.2002 the 1.11% participation in the total insurance market in the Slovak Republic, while the gross written premium recorded an interannual growth indicator of 1.31. The Motor third party insurance has made a significant contribution to the interannual growth. Due to results achieved in the MTPL, the number of clients and completed insurance policies during the last year increased and this result created positive signals for further expansion in the area of business activities of the insurance company.

Over the past year, measures were taken in order to develop bank co-operation with Prvá komunálna banka. Increased co-operation on the basis of bank-insurance system will have a favourable influence on clients, since they would be able to make use of complex services with a positive impact on expansion of Komunálna poisťovňa, a.s. distribution network.

In frame of co-operation with a parent company of KOOOPERATIVA the synergic areas of co-operation were commenced, especially in the fields of products, employees education and training, and in the area of claims settlement. In the following period closer co-operation is considered in the area of advertising and marketing activities.

In co-operation with Wiener Städtische the creation of a trade mark was completed and also activities were performed in order to acknowledge the insurance company as a full-value member of Wiener Städtische, the strong multinational insurance concern, which includes, in addition to strong Austrian

v krajinách strednej a východnej Európy.

Pre rok 2003 prijal manažment a pracovníci poisťovne náročné marketingové a obchodné ciele, ktoré budú orientované najmä na:

- zlepšenie postavenia na slovenskom poistnom trhu, a to zvýšením podielu a dynamiky rastu v oblasti životného poistenia, povinného zmluvného poistenia, havarijného poistenia a majetkového poistenia občanov
- posilnenie existujúcich a vytváranie ďalších odbytových kanálov, s dôrazom na realizáciu cieľov v oblasti banko-poisťovníctva a zintenzívnenie starostlivosti o klientov
- budovanie podnikovej identity a posilnenie podnikovej kultúry

Na záver mi dovoľte, aby som sa poďakoval všetkým klientom a obchodným partnerom za ich prejavenu dôveru. Moje úprimné poďakovanie patrí taktiež manažmentu a všetkým zamestnancom, ktorí odvedli pre spoločnosť kvalitnú prácu a ich úsilie a angažovanosť posunulo Komunálnu poisťovňu, a. s., o ďalší krôčik vpred na ceste za dosahovaním náročných a ambiciózných cieľov.

companies, also daughter companies performing in Central and Eastern European countries.

Management and workers of the insurance company have undertaken exacting marketing and commercial goals for the year 2003, which will be oriented especially on:

- *Improvement of position on the Slovak insurance market by means of its participation and dynamics of growth in the area of life insurance, Motor third party liability insurance, motor hull insurance, and general property insurance*
- *Reinforcement of existing and creation of other distribution channels, with emphasis on realisation of goals in the area of bank-insurance systems and increased attention paid to clients*
- *Building-up corporate identity and supporting corporate culture*

In conclusion let me express my gratitude to all our clients and business partners for their loyalty. My sincere thanks go also to the management and all employees, who have performed work of a high quality for the company and their effort and commitment moved Komunálna poisťovňa, a. s. forward by another step on its path towards the achievement of challenging and great goals.

JUDr. Jozef Č s á k y

predseda dozornej rady
Chairman of the Supervisory Board

PRÍHOVOR PREDSEDU PREDSTAVENSTVA REPORT OF THE CHAIRMAN OF THE BOARD OF DIRECTORS

Vážené dámy, vážení páni.

Ladies and Gentlemen.

Rok 2002 bol deviatym rokom pôsobenia Komunálnej poisťovne na slovenskom poistnom trhu. Sila konkurencie sa z roka na rok stupňuje a požiadavky klientov nás motivujú byť lepší, silnejší a stabilnejší.

V roku 2002 sa v praxi naplno prejavili výsledky liberalizácie zmluvného poistenia. Vzárastol počet zákazníkov, ktorých sme získali prostredníctvom povinného zmluvného poistenia od roku 2001. V praxi sme preukázali našu odbornosť a kvalitatívnu úroveň pri uzatváraní poistných zmlúv, v poradenstve a následne pri rýchlej likvidácii poistných udalostí. Sloveperita, dcérska spoločnosť, slúžiaca Komunálnej poisťovni a Kooperatíve, zabezpečila nielen zefektívnenie v likvidácii škôd, ale aj dôkladnú expertízu činnosť a flexibilitu vybavovania poistných udalostí.

Počas celého roka sme sa cielene venovali všetkým klientom. Naše obchodné aktivity smerovali k aplikácii crossellingu, s hlavným záujmom: poskytnúť klientom komplexný balík služieb, pokrývajúci ich osobné a individuálne potreby. Z toho dôvodu sa zintenzívnilo zaškoľovanie našich pracovníkov, aby fundovane poskytl klientovi odbornú pomoc a poradenstvo.

Obchodné výsledky našej spoločnosti deklarujú snaženie a kvalitnú prácu všetkých pracovníkov a spolupracovníkov. Rok 2002 bol pre Komunálnu poisťovňu, a. s., doteraz najúspešnejším rokom. Hrubé predpísané poistné vzrástlo o 30,9 % a dosiahlo hodnotu celkom 401 340 tis. Sk. Týmto výsledkom sme v roku 2002 zvýšili svoj podiel na trhu z 0,96 % na 1,11 %.

V životnom poistení sme dosiahli hrubé predpísané poistné vo výške 107 567 tis. Sk. V porovnaní s predchádzajúcim rokom to bol 11 % nárast produkcie. Hrubé predpísané poistné v neživotnom poistení vzrástlo o 40 %, čo v absolútnom vyjadrení predstavuje 293 773 tis. Sk. V tomto roku vykázala spoločnosť aj napriek zvýšeným nákladom brutto zisk vo výške 43 547 tis. Sk. Po splnení daňových povinností, sme dosiahli čistý zisk na úrovni 35 379 tis. Sk. Týmto ukazovateľom prekročila naša spoločnosť čistý hospodársky výsledok z roku 2001 indexom 1.53. Pozitívny hospodársky výsledok, miera zhodnotenia investovaných finančných prostriedkov, ako aj technické rezervy poisťovne, vo výške 284 318 tis. Sk, predstavujú do budúcnosti záruku finančnej stability a istoty pre našich klientov a partnerov.

V rokoch 2003 a 2004 má naša spoločnosť záujem naďalej využívať možnosti synergického efektu v skupine Wiener Städtische, nielen so zámerom výmeny informácií a skúseností, ale aj s cieľom znížiť nákladovosť Komunálnej poisťovne, a. s. Naďalej budeme pracovať na rozširovaní produktovej bázy v oblasti životného a neživotného poistenia. Nové a existujúce lukratívne produkty chceme ponúkať klientom a komplexnými službami tak zabezpečiť vyššiu pridanú

2002 was the ninth year of Komunálna poisťovňa performance on the Slovak insurance market. Strength of competition rises gradually from year to year and requests of our clients motivate us to better ourselves, to become stronger and firmer.

In the year 2002 results of contractual insurance liberalisation fully manifested themselves in practice. Since 2001 we have achieved an increase in the number of customers who were acquired through MTPL. In practice we have demonstrated our professionalism and qualitative level at completion of insurance policies, advisory services and subsequently at speedy settlement of claims. Sloveperita, the daughter company, which serves both Komunálna poisťovňa and Kooperatíva, has made claims settlement more effective and in addition, it provides a sound expertise activity and flexibility in handling of claims settlement.

All the year round we have paid systematic attention to all our clients. Our business activities were focused on application of cross-selling, with the main target on mind: to provide customers with the complex package of services, which would cover their personal and individual needs. On this account we have intensified education and training of our workers, so they can provide customers with the expert help and advise.

Business results of our company declare great effort and work of high quality of all employees and co-operators. 2002 was the most successful year for Komunálna poisťovňa, a.s. so far. Gross written premium increased by 30.9 % and achieved the total amount of 401,340 thou. SKK. By this result, in 2002 we increased our participation in the market from 0.96 % to 1.11 %.

As far as life insurance is concerned, we have achieved gross written premium amounting to 107,567 thou. SKK. In comparison with the previous year it represents an 11 % increase in production. Gross written premium in non-life insurance increased by 40 %, which in absolute formulation represents 293,773 thou. SKK.

This year, notwithstanding increased costs, the company has shown a gross profit of 43,547 thou. SKK. After fulfilment of tax obligations we achieved a net profit of 35,379 thou. SKK. By this ratio our company exceeded net profit from the year 2001 by an index of 1.5. Positive economic results, rate of invested finances revaluation and also technical reserves of the insurance company in the amount of 284,318 thou. SKK represent assurance of financial stability and security for our clients and partners in the time to come.

In following years 2003 and 2004 the company intends to continue to utilise opportunities of synergic effect in Wiener Städtische group, in order to exchange information and experiences and in addition, to reduce Komunálna poisťovňa costs. We will carry on our work on the product base widening in the area of life

hodnotu pre zákazníka. Máme v záujme rozšíriť odbytové cesty prostredníctvom rozširovania externej siete spolupracovníkov a zintenzívnením už existujúcej dlhoročnej spolupráce s Prvou komunálnou bankou, a.s.

and non-life insurance. We intend to offer new and existing attractive products to clients and through complex services to secure a higher additional value for customers. We want to enlarge distribution channels through extension of our external co-operators network and also by intensification of the existing long-term co-operation with Prvá komunálna banka, a.s.

K strategickým cieľom spoločnosti na rok 2003 patrí:

Strategic goals of the company for 2003 include the following points:

- zvyšovanie podielu na trhu v životnom poistení, havarijnom poistení a poistení PZP
- premena na zákaznícky orientovanú spoločnosť, ponuka kvalitných služieb pre zákazníka s vyššou pridanou hodnotou
- budovanie corporate identity ako dôveryhodnej, stabilnej a serióznej poisťovne
- zvýšenie znalosti značky poisťovne

- *Increase in participation on the market regarding the life insurance, motor hull insurance, and MTPL*
- *Transformation into a customer-oriented company, offering the customer quality services with a higher additional value.*
- *Building-up corporate identity as the identity of a reliable, stabile and respectable insurance company*
- *Increase in familiarity with the insurance company trade mark*

Na záver by som chcel poďakovať všetkým našim klientom a partnerom za prejavenu lojalnosť, akcionárom, ako aj pracovníkom a spolupracovníkom za snahu a cieľavedomosť, aj vďaka ktorej sa buduje kredibilita našej Komunálnej poisťovne.

In conclusion I would like to thank all our clients and business partners for their loyalty, and also to express my gratitude to shareholders, employees, and co-operators for their effort and determination due to which the credibility of our Komunálna poisťovňa is being built.

Ing. Pavol Butkovský

predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
*Chairman of the Board of Directors
and General Director*

PROFIL SPOLOČNOSTI PROFILE OF THE COMPANY

Komunálna poisťovňa, a.s., zahájila svoju činnosť 1. januára 1994. Zakladateľom spoločnosti bola Prvá komunálna banka, a. s. Základné imanie 10 miliónov Sk, bolo postupne po rokoch navýšené na 280 miliónov Sk. Komunálna poisťovňa, a. s., od vzniku, z roka na rok upevňovala svoje postavenie na poisťnom trhu, pričom dochádzalo ku kvantitatívnemu ale aj kvalitatívnemu nárastu činností. Po akvizícii v roku 2001 došlo k zmene akcionárskej štruktúry. Týmto strategickým krokom sa Komunálna poisťovňa, a. s., stala súčasťou silnej finančnej a poisťovacej skupiny Wiener Städtische Group, čo sa odzrkadlilo i na obchodných aktivitách a celkovom rozvoji spoločnosti v roku 2002.

Pre spoločnosť pracovalo k 31. decembru 2002 - 210 zamestnancov. Formou externej spolupráce pracovalo v obchodnej činnosti ku koncu roka 2002 - 319 spolupracovníkov. Okrem nich poisťovňa spolupracuje s Prvou komunálnou bankou, a.s., Žilina v oblasti životného poistenia a banko-poistenia, a tak tiež s makléorskými a lízingovými spoločnosťami, autopredajcami a cestovnými kanceláriami. Svoje služby poskytujeme prostredníctvom obchodnej siete, ktorá je rozdelená na 7 regionálnych riaditeľstiev a 40 obchodných miest so sídlami v jednotlivých regiónoch Slovenska. Funkciu koordinačného a riadiaceho centra plní ústredie spoločnosti so sídlom v Banskej Bystrici.

Bezpečnosť a finančnú istotu klientov znásobuje zaistením. Renomované európske zaistovne sú dlhodobými partnermi Komunálnej poisťovne, a.s.

Komunálna poisťovňa, a.s. commenced its activity on 1st January 1994. Promoter of the company was Prvá komunálna banka, a.s. In the course of years the basic capital of 10 million SKK gradually increased to 280 million SKK. Since its establishment, from year to year, Komunálna poisťovňa, a. s. had been strengthening its position on the insurance market, while at the same time the quantitative and qualitative growth of activities was performed. After acquisition in 2001 a change in shareholder structure occurred. By this strategic move Komunálna poisťovňa, a.s. has become part of Wiener Städtische Group, the strong financial and insurance group, which was reflected in business activities and overall development of the company in 2002.

For the year ended 31 December 2002 the Company employed 210 workers. In the same period, 319 employees were involved in business activities of the Company by means of external co-operation. In addition, the insurance company co-operates in the area of life insurance and bank insurance with Prvá Komunálna banka, a.s., Žilina, and also with brokerage and leasing companies, car dealers, and travel agencies. We provide our services through a business network, which is divided into 7 regional head offices and 40 business places with residence in individual regions of Slovakia. Headquarters of the company with residence in Banská Bystrica serve as the co-ordinative and managing centre.

By means of reinsurance the company multiplies safety and financial security of its clients. Reputable European reinsurance companies are long-term partners of Komunálna poisťovňa, a.s.

PROFIL SPOLOČNOSTI PROFILE OF THE COMPANY

Názov spoločnosti:
Name of company:

Komunálna poisťovňa, a.s.

Sídlo:

Residence:

Horná ul. 25, 974 01 Banská Bystrica

Rok vzniku:

Date of establishment:

1.1.1994

1 January 1994

Právna forma:

Legal form:

akciová spoločnosť

Joint-stock company

IČO:

Company ID number:

315 955 45

Základné imanie:

Basic capital:

280 000 000 SKK

Akcionári:

Shareholders:

KOOPERATIVA poisťovňa, a. s.,
Bratislava, Štefanovičova ul. 4

95,14 %

Prvá komunálna banka, a. s.,
Žilina, Hodžova ul. 11

4,68 %

Mesto Banská Bystrica,
Municipality of Banská Bystrica

0,11 %

Mesto Brezno,
Municipality of Brezno

0,07 %

ORGÁNY SPOLOČNOSTI A ORGANIZAČNÁ ŠTRUKTÚRA AUTHORITIES OF THE COMPANY AND ORGANISATIONAL STRUCTURE

Orgány spoločnosti (k 31.decembru 2002)
Authorities of the company (as at 31 December 2002)

Dozorná rada Supervisory Board

(do 18.4.2002
until 18 April 2002)

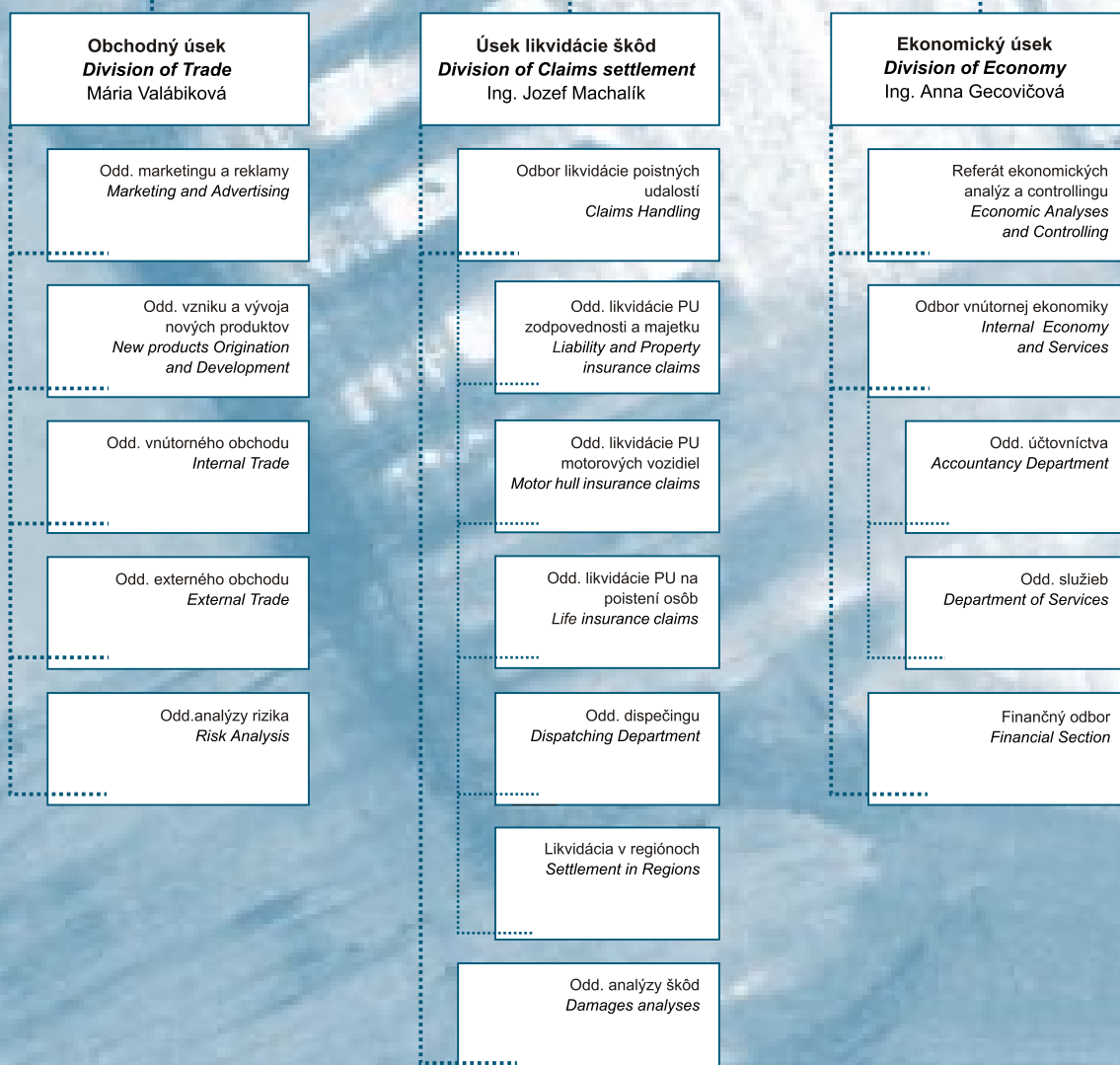
JUDr. Jozef Csáky
predseda / *Chairman*
Ing. Jozef Mihalik, PhD.
Ing. Juraj Lelkes
Dr. Franz Kosyna
Mag. Erika Lišková
Francis Jacques Teynier

(od 18.4.2002
from 18 April 2002)

JUDr. Jozef Csáky
predseda / *Chairman*
Dr. Franz Kosyna
Ing. Juraj Lelkes
Mag. Erika Lišková
Ing. Peter Kňaze
Mária Valábiková

Predstavenstvo Board of Directors

Ing. Pavol Butkovský
predseda / *Chairman*
Ing. Jozef Machalik
Ing. Margita Weissmannová



**GENERÁLNY RIADITEĽ
GENERAL DIRECTOR**

Ing. Pavol Butkovský

Organizačný odbor
Organisational Department

Právny odbor
Legal Department

Odbor vnútorného auditu
a správy poistenia
*Department of Internal Audit
and Insurance Management*

**Personálny úsek
Personnel Division**
Ing. Tatiana Šatarová

**Úsek informačných technológií
Division of Information technologies**
Ing. Vlastislav Dočkal

Personálne odd.
Personnel Department

Odd. ek. práce a miezd
Economy of Labour and Wages

Pobočka / *Branch*
Banská Bystrica
Riaditeľ pobočky / Branch manager
Martin Zimmer

Pobočka / *Branch*
Košice
Riaditeľ pobočky / Branch manager
PhDr. Ján Leškanin, CSc.

Pobočka / *Branch*
Nitra
Riaditeľ pobočky / Branch manager
Ivan Hurta

Pobočka / *Branch*
Žilina
Riaditeľ pobočky / Branch manager
Ing. Helena Ľuptáková

Pobočka / *Branch*
Bratislava
Riaditeľ pobočky / Branch manager
Libuša Ondrejčíková

Pobočka / *Branch*
Prešov
Riaditeľ pobočky / Branch manager
Ing. Stanislav Talian

Pobočka / *Branch*
Trenčín
Riaditeľ pobočky / Branch manager
Ing. Ivan Lacko

SLOVENSKO V ROKU 2002 SLOVAKIA IN 2002

Rok 2002 mal pre Slovenskú republiku strategický význam. Krajina očakávala pozvanie do Severoatlantickej aliancie (NATO) a prístupové rokovania s EÚ. Tieto skutočnosti ovplyvnili hospodársky vývoj najmä v dlhodobom horizonte. Z krátkodobého hľadiska mali na ekonomické ukazovatele najväčší vplyv parlamentné a komunálne voľby. Pozitívnu správou v roku 2002 bolo aj zvýšenie ratingu, posilnenie slovenskej koruny a homogénny názor novej vládnej koalície na najzávažnejšie ekonomické problémy. Upriamenie medzinárodnej pozornosti na Slovensko nastalo na 9. summite predsedov vlád krajín Stredoeurópskej dohody o voľnom obchode (CEFTA), kde bolo Slovensko predsedajúcou krajinou.

Ekonomika Slovenskej republiky v roku 2002 v porovnaní s predchádzajúcim rokom zaznamenala zvýšenie svojej výkonnosti. Jej priebeh ovplyvnili reformné kroky vlády SR, ako i vývoj na zahraničných trhoch. Z pohľadu vývoja základných makroekonomických ukazovateľov došlo v roku 2002 na jednej strane k nárastu výkonnosti ekonomiky, ktorá sa premietla do rastu zamestnanosti a mierneho rastu reálnych miezd. Globálne začali byť prijímané opatrenia na zvýšenie motivácie pracovať a na podporu flexibility trhu práce. V medziročnom porovnaní došlo v roku 2002 k poklesu celkovej, ako aj jadrovej inflácie.

V auguste sa Slovensko vyhlo najhorším následkom záplav, ktoré postihli tento región, no nezanechali negatívne následky na slovenskej ekonomike. Rok 2002 vykázal vysoký schodok obchodnej bilancie ako aj bežného účtu. Pasívne saldo zahraničného obchodu dosiahlo hodnotu 96,6 mld. SK, pričom schodok na bežnom účte dosiahol úroveň 8 % z HDP. V roku 2002 značné výnosy z privatizácie posilnili devízové rezervy a bezpečne vykryli schodky.

V roku 2002 sa začali početné reformy, týkajúce sa: reformy verejných financií, štátneho rozpočtu, sociálneho a dôchodkového systému, zdravotníctva, verejnej správy, fiškálnej decentralizácie, regionálnej politiky, problematiky nezamestnanosti a problematiky poľnohospodárstva. Úspešné nasledovanie vytýčených krokov v roku 2002 naznačilo možné ukončenie základnej reformy do roku 2006.

2002 was a year of strategic importance for the Slovak Republic. The country was waiting for an invitation for entry to the North-Atlantic Pact (NATO) and accession negotiations with the European Union. These facts have influenced economic development, especially in the long-term horizon. In short-term view, it was parliamentary and municipal elections, which had a greatest impact on economic ratios. Positive news in 2002 was also the increase in rating, strengthening of the Slovak corona and homogeneous attitude of a new government coalition towards the most serious economic problems. Slovakia attracted international attention during the 9th summit of prime ministers of the Central Europe Free Trade Area (CEFTA) countries, when Slovakia was in the role of chairperson.

In 2002 the economy of the Slovak Republic recorded increased efficiency in comparison with the previous year. Its performance was influenced by reformative measures of the Slovak Republic Government and also by the development on foreign markets. As far as development of basic macroeconomic ratios is considered, in 2002 an increase in economy performance occurred, which was reflected in growth of employment and moderate increase in real wages. In general, measures were taken in order to increase motivation for working and to support the labour market flexibility. In interannual comparison, in the year 2002 both total and core inflation fell.

In August Slovakia avoided the worst consequences of flood, which affected this region but did not have any negative impact on the Slovak economy. The year 2002 recorded a high deficit in balance of trade and in the current account as well. Debit balance of foreign trade achieved the amount of 96.6 billion SKK, while the deficit on current account represents 8 % of gross domestic product (GDP). In 2002 significant earnings from privatisation reinforced foreign exchange reserves and safely covered deficits.

In 2002 the number of reforms started, concerning mainly the following items: public finances, State Budget, social and pension scheme system, national health service, public administration, fiscal decentralisation, urban and regional policy, the fundamental problems of unemployment and agriculture. Successful observation of targets set in 2002 have indicated a possibility of the basic reform completion until 2006.

Stručný prehľad vybraných ekonomických indikátorov
Brief review of selected economic indicators

	1997	1998	1999	2000	2001	2002
HDP (mld. sk, b.c.) <i>GDP (billion SKK, current prices)</i>	708,6	775,0	835,7	908,8	989,3	1 073,6
Rast HDP (% , s.c.) <i>GDP growth (% , fixed)</i>	6,2	4,1	1,9	2,2	3,3	4,4
Koncoročná inflácia (%) <i>Inflation at the end of year (%)</i>	6,4	5,6	14,2	8,4	6,5	3,4
Nezamestnanosť (%) <i>Unemployment (%)¹</i>	11,8	12,5	16,2	18,6	19,2	18,5
Priemerná mesačná mzda (sk) <i>Average monthly salary (SKK)</i>	9 226	10 003	10 728	11 430	12 365	13 511
Obchodný deficit (mld. sk) <i>Trade deficit (billion SKK)</i>	70,0	82,9	45,2	42,4	103,2	96,6
Rozpočtový schodok (mld. sk) <i>Budget deficit (billion SKK)</i>	17,0	19,2	14,8	27,6	44,4	51,7



KOMUNÁLNA POISŤOVŇA V ROKU 2002 KOMUNÁLNA POISŤOVŇA IN 2002

"Highlights" roku 2002

- rok 2002 bol pre Komunálnu poisťovňu, a.s., najúspešnejším rokom v doterajšej histórii pôsobenia na poisťnom trhu v SR. Hrubé predpísané poistné celkom dosiahlo hodnotu 401 340 tis. Sk. Oproti predchádzajúcemu roku vzrástlo o 30,9 %. V roku 2002 sme zvýšili svoj podiel na trhu z 0,96 % na 1,11 %
- bilančná suma spoločnosti vzrástla k 31.12.2002 na 872 551 tis. Sk, čo predstavuje medziročný 17 % nárast aktív spoločnosti
- vytvorenie rezerv, vo výške 284 650 tis. Sk, na krytie budúcich záväzkov z poisťovacej činnosti, predstavuje medziročný nárast o viac ako 40 miliónov Sk
- spoločnosť napriek zvýšeným nákladom vykázala v tomto roku zisk po zdanení vo výške 35 379 tis. Sk

Obchodné aktivity

Komunálna poisťovňa, a.s., hľadala potenciál pre nový obchod aktívnym zapájaním sa do verejných súťaží, vyhlásených Úradom pre verejné obstarávanie. Úspešné obstarávanie vo verejných súťažiach posilnilo kmeň o strategických klientov. Koncom roka 2002 sa začala intenzívne posilňovať sieť externých spolupracovníkov.

Poistné udalosti

V roku 2002 bolo nahlásených 824 udalostí životného poistenia a 3 977 udalostí neživotného poistenia. V likvidácii škôd na motorových vozidlách (havarijné poistenie a PZP) bol v priebehu roka 2002 zavedený nový systém obhliadok a výpočtov výšky škôd prostredníctvom spoločnosti Slovexperta, s. r. o. Zavedením uvedeného spôsobu likvidácie a zásluhou 24-hodinovej služby dispečingu na nahlasovanie nových škôd, sa skrátil čas medzi vznikom škody a jej nahlásením poisťovni a medzi nahlásením a obhliadnutím motorového vozidla, čím sa likvidácia zrýchlila a skvalitnila.

Zaistenie

Tak ako po uplynulé roky, aj v roku 2002 veľmi dôležitú úlohu v činnosti našej poisťovne zohrávalo zaistenie. Komunálna poisťovňa rozšírila svoj zaistný program o zaistenie rizika spojeného s Povinným zmluvným poistením motorových vozidiel. V oblasti zaistenia spolupracujeme s renomovanými zahraničnými spoločnosťami, ktoré majú vynikajúce

"Highlights" of 2002

- The year 2002 represents for Komunálna poisťovňa, a.s. the most successful year in the history of its performance on the insurance market in the Slovak Republic. Total gross written insurance amounted to 401,340 thou. SKK and in comparison with the previous year increased by 30.9 %. In 2002 we increased our participation on the market from 0.96 % to 1.11 %
- Balance sum of the company as at 31.12.2002 increased to 872,551 thou. SKK, which represents annual increase in assets of the company by 17 %
- Creation of reserves in the amount of 284,650 thou. SKK for the future liabilities from insurance activity backing, represents interannual increase by over 40 million SKK
- Despite increased costs, the company recorded this year a profit after tax in the amount of 35,379 thou. SKK

Business activities

Komunálna poisťovňa, a.s. was looking for a new business potential through its active participation in public tenders, which were advertised by the Public Procurement Office. Due to success in public tenders, their insurance portfolio was strengthened by strategic customers. At the end of 2002 the external co-operators network started developing intensively.

Claims

Claims, which were reported in 2002, included 824 life insurance events and 3,977 non-life insurance events. In the course of the year 2002 the new system of visual inspection and claims amount calculation was introduced in regard to the handling of motor hull claims (collision insurance and MTPL) through the medium of Slovexperta, s. r. o. company. Due to implementation of the mentioned method of claims settlement and 24-hours dispatching service for making new claims, the time between insurance event occurrence and its reporting to the insurance company was shortened. The period between reporting and motor vehicle visual inspection shortened as well and therefore settlement of claims has become faster and more efficient

Reinsurance

As over the previous years, also in 2002 the reinsurance played a very important role in our insurance company activities. Komunálna poisťovňa extended its reinsurance program by the reinsurance of risk related to the Motor third party liability insurance. In the area of reinsurance we co-operate with respectable foreign companies, which have achieved

ratingové ohodnotenie. Hlavným zaistovateľom v oblasti poistenia majetku, zodpovednosti, ako aj Povinného zmluvného poistenia pre rok 2002 bola francúzska spoločnosť SCOR Paris. Nasledovali ju spoločnosti GE Frankona, Swiss Re, Munich Re, Partner Re, Hannover Re, Gerling Globale, New Re, Everest Re, Mu Vi Re, Nationwide atď.

Finančné umiestnenie

Koncom roka 2002 prekročili finančné umiestnenia hranicu 555,8 mil. Sk. V porovnaní s minulým rokom to predstavuje 11% percentný nárast. Novou položkou v štruktúre finančných investícií sú cenné papiere. Ich výška dosiahla v roku 136 mil. Sk, čo je 24,5 % z celkových investícií roku 2002.

Významný rast finančného umiestnenia bol zaznamenaný i vďaka liberalizácii povinného zmluvného poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla. Úspech dosiahnutý v predaji produktu markantne ovplyvnil rast poisťovne.

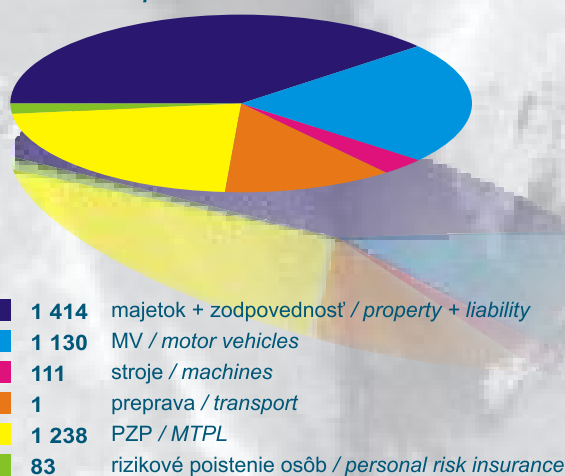
an excellent rating. The major reinsurer in the area of property insurance, liability insurance, and Motor third party liability insurance for the year 2002 was the French company of SCOR Paris. Companies of GE Frankona, Swiss Re, Munich Re, Partner Re, Hannover Re, Gerling Globale, New Re, Everest Re, Mu Vi Re, and Nationwide etc. followed it.

Financial investment

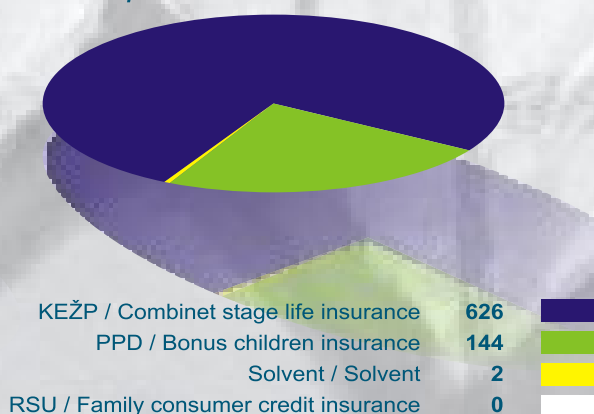
At the end of 2002 the financial investments exceeded a limit of 555.8 million SKK. In comparison with the last year it represents an 11 per cent increase. A new item in the financial investment structure is securities. During the year they amounted to 136 million SKK, which represent 24.5 % of the total investment in 2002.

Significant increase, which was recorded in investments, was also due to the Motor third party liability insurance liberalisation. Success achieved in sale of the product, remarkably influenced the insurance company development.

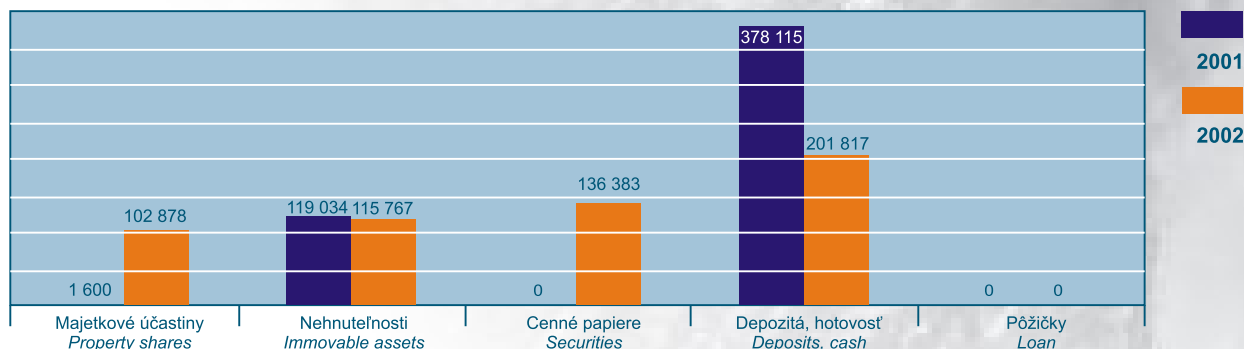
Počet hlásených poistných udalostí - neživot
Number of reported insured events - non-life



Počet hlásených poistných udalostí - život
Number of reported insured events - life insurance



Podiel investícií / Share of investment



* Údaje sú uvedené v tis. Sk

* Listed data are expressed in thou. SKK

ODBORY POISTENIA LINES OF INSURANCE

Hrubé predpísané poistné dosiahlo k 31.12.2002 výšku 401 340 tis. Sk spolu za všetky druhy poistenia. Demonopolizácia povinného zmluvného poistenia priniesla v priebehu roka 2001 a 2002 pre spoločnosť množstvo nových klientov. Prostredníctvom crosssellingových aktivít sme týchto postupne oslovovali, predovšetkým s ponukou na životné poistenie, poistenie majetku ale aj na havarijné poistenie.

Životné poistenie

Spoločnosť dosiahla v životnom poistení hrubé predpísané poistné vo výške 107 567 tis. Sk. V porovnaní s predchádzajúcim rokom to bol 11% nárast produkcie. Nový obchod dosiahol úroveň 27 121 tis. Sk.

V priebehu roka 2002 bol na trh uvedený nový produkt Poistenie rodinného spotrebného úveru, v spolupráci s Prvou komunálnou bankou, a. s., ktorý prispel k zvýšeniu hrubého predpisu poistného.

V roku 2002 boli podľa zastúpenia na počte uzatvorených nových poistných zmlúv najúspešnejšie produkty: Osobné životné poistenie, Kombinované etapové životné poistenie, Prémiové poistenie dieťaťa a Poistenie RSU.

Podľa zastúpenia na predpise poistného za nové poistné zmluvy, boli v roku 2002 najúspešnejšie produkty: Osobné životné poistenie, Kombinované etapové životné poistenie, Poistenie managementu a Prémiové poistenie dieťaťa.

Neživotné poistenie

Hrubé predpísané poistné v neživotnom poistení vzrástlo o 40 %, čo v absolútnom vyjadrení predstavuje 293 773 tis. Sk. Najmä koniec roka 2002 sa niesol v duchu výrazného oživenia obchodu. Prispelo k tomu Povinné zmluvné poistenie motorových vozidiel s prepísaným poistným 88 632 tis. Sk., ktoré sa vo výraznej miere podieľalo na raste celkového hrubého predpísaného poistného. V roku 2002 sme spolu zaznamenali 26 519 uzatvorených poistných zmlúv na PZP MV.

V priebehu roka 2002 došlo v produktovom portfóliu k zmenám a inováciám. Z dôvodu právnych úprav bol do praxe zavedený nový produkt: „Poistenie zodpovednosti“, ktorý umožňuje poistenie zamestnanca pre prípad vzniku zodpovednosti za škodu spôsobenú zamestnávateľovi v pracovnoprávných vzťahoch podľa Zákonníka práce; poistenie štátneho zamestnanca pre prípad vzniku zodpovednosti za škodu spôsobenú v súvislosti s vykonávaním štátnej služby; poistenie zamestnanca pre prípad vzniku zodpovednosti za škodu spôsobenú v súvislosti s vykonávaním verejnej služby. Inováciami prešlo i Poistenie majetku miest, obcí, právnických a fyzických osôb a do portfólia sme zaradili i produkt: Poistenie delimitovaného majetku na mestá a obce.

Gross written insurance achieved as at 31.12.2002 the total amount of 401,340 thou. SKK for all types of insurance. Demonopolisation of motor third party liability insurance has brought a number of new clients to our insurance company during years 2001 and 2002. Through cross-selling activities we have gradually approached these customers, especially with an offer for life insurance, property insurance, and motor hull insurance.

Life insurance

The company achieved in life insurance a gross written premium in the amount of 107,567 thou. SKK. Comparing with the last year, it represents an 11 per cent increase in production. New business has amounted to 27,121 thou. SKK.

In the course of the year 2002, the new product of Family Consumer Credit Insurance was put on the market. This product was introduced in co-operation with Prvá komunálna banka, a. s. and contributed to the increase in gross written premium.

According to their share in the number of completed new insurance contracts, the most successful products were the following: Personal Life Insurance, Combined Stage Life Insurance, Bonus Children Insurance, and Family Consumer Credit Insurance.

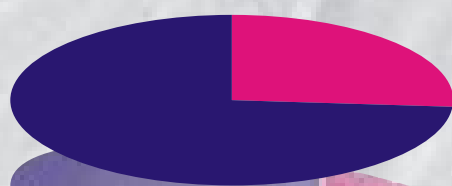
According to their share in premium billing for new insurance contracts, in 2002 the most successful products were the following: Personal Life Insurance, Combined Stage Life Insurance, Management Insurance, and Bonus Children Insurance.

Non-life insurance

Gross written premium in non-life insurance increased by 40 %, which in absolute formulation represents 293,773 thou. SKK. Especially the end of the year 2002 showed a significant revival of business. The Motor third party liability insurance with a written premium of 88,632 SKK has made a significant contribution to the growth of total gross written premium. In 2002 we recorded total 26,519 completed insurance contracts on the Motor third party liability insurance.

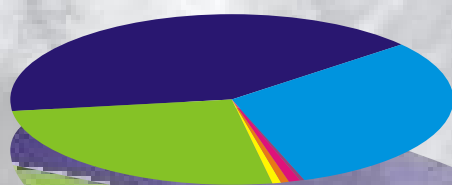
During the year 2002 some changes and innovations were performed in the product portfolio. Due to legal regulations, a new product was introduced: Liability Insurance. This product provides: Employee insurance for the event of liability for damage caused to the employer in labour relation according to the Labour Code; Civil servant insurance for the event of liability for damage caused in connection with the civil service performance; Municipal property insurance, Legal person insurance, Natural person insurance were also up-dated and we have entered into portfolio a new product: Insurance of the property delimited to a community.

Podiel neživotného a životného poistenia na predpísanom poistnom
Participation of non-life and life insurance in written premium



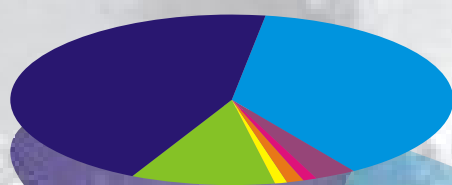
Neživot / non-life insurance	73
Život / life insurance	27

Zastúpenie produktov životného poistenia na počte poistných zmlúv
Participation of life insurance products in the number of insurance contracts



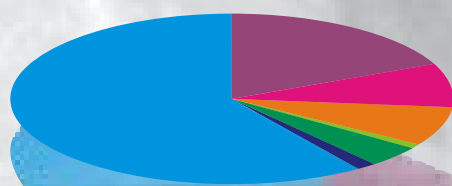
Kombinované etapové životné poistenie / Combined stage life insurance	39%
Prémiové poistenie dieťaťa / Bonus children insurance	25,6%
Poistenie RSU / Family customer credit insurance	0,5%
Solvent / Solvent	1%
Poistenie pohrebných nákladov / Funeral costs insurance	0,8%
Poistenie manažmentu / Management insurance	0%
Osobné životné poistenie / Personal life insurance	32,3%

Zastúpenie produktov životného poistenia na predpise poistného za všetky poistné zmluvy
Participation of life insurance products in premium billing for all insurance contracts



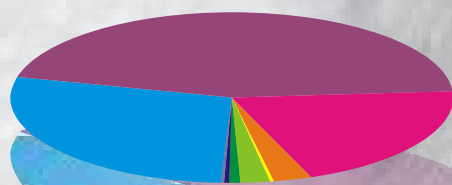
Kombinované etapové životné poistenie / Combined stage life insurance	45%
Prémiové poistenie dieťaťa / Bonus children insurance	10%
Poistenie RSU / Family customer credit insurance	1%
Solvent / Solvent	1%
Poistenie pohrebných nákladov / Funeral costs insurance	1%
Poistenie manažmentu / Management insurance	3%
Osobné životné poistenie / Personal life insurance	39%

Zastúpenie produktov neživotného poistenia na počte všetkých poistných zmlúv
Participation of non-life insurance products in the number of all insurance contracts



PZP MV / Motor third party liability insurance	56%
Úrazové poistenie / Accident insurance	0%
MPK EC/ MC / Eurocard/Mastercard holders insurance	0,9%
Cestovné poistenie / Travel insurance	3,7%
Poistenie strojov a strojných zariadení / Machine and machinery insurance	1%
Poistenie prepravy / Transportation insurance	0%
Poistenie domácností / Householders insurance	10%
Poistenie motorových vozidiel / Motor hull insurance	12%
Poistenie majetku miest, obcí a podnikateľov / Municipal and enterprisers property insurance	16%

Zastúpenie produktov neživotného poistenia na predpise poistného za všetky poistné zmluvy
Participation of non-life insurance products in the number of all insurance contracts



PZP MV / Motor third party liability insurance	30,17%
Úrazové poistenie / Accident insurance	0,14%
MPK EC/ MC / Eurocard/Mastercard holders insurance	0,23%
Cestovné poistenie / Travel insurance	0,52%
Poistenie strojov a strojných zariadení / Machine and machinery insurance	1,57%
Poistenie prepravy / Transportation insurance	0,22%
Poistenie domácností / Householders insurance	1,98%
Poistenie motorových vozidiel / Motor hull insurance	22%
Poistenie majetku miest, obcí a podnikateľov / Municipal and enterprisers property insurance	42,78%

SPRÁVA DOZORNEJ RADY REPORT OF THE SUPERVISORY BOARD

Dozorná rada obdržala od predstavenstva

- Riadnu ročnú účtovnú závierku k 31.12.2002 vrátane prílohy
- Správu predstavenstva o výsledkoch hospodárenia, podnikateľskej činnosti a stave majetku spoločnosti k 31.12.2002
- Návrh na rozdelenie zisku za obchodný rok 2002
- Konsolidovanú účtovnú závierku k 31.12.2002 vrátane prílohy, ktoré preštudovala a dôkladne preskúmala.

Ako výsledok tejto kontroly dozorná rada jednohlasne prijala uznesenie, v ktorom bola odsúhlasená predstavenstvom zostavená riadna ročná účtovná závierka k 31.12.2002 vrátane prílohy, ako aj správa o výsledkoch hospodárenia, podnikateľskej činnosti a stave majetku spoločnosti k 31.12.2002, návrh na rozdelenie zisku za obchodný rok 2002 a bola odsúhlasená konsolidovaná účtovná závierka k 31.12.2002 vrátane prílohy.

Dozorná rada ďalej informuje, že využila možnosť, či už ako celok alebo čiastočne prostredníctvom svojho predsedu a jeho podpredsedu, kontrolovať činnosť predstavenstva spoločnosti. Tomuto účelu slúžili opakované konzultácie s jednotlivými členmi predstavenstva, ktorí poskytovali na základe účtovných kníh a dokumentov vyčerpávajúce objasnenia ohľadne vedenia obchodných záležitostí spoločnosti.

V roku 2002 sa konalo 1 riadne valné zhromaždenie a 5 zasadnutí dozornej rady.

Dozorná rada oznamuje ďalej valnému zhromaždeniu, že riadna ročná účtovná závierka k 31.12.2002 a konsolidovaná účtovná závierka k 31.12.2002 boli overené audítorom - BDR, spol. s r.o. Banská Bystrica, že dozorná rada obdržala audítorské správy, ktoré preštudovala a prerokovala, a že tieto audity nedávajú v konečnom dôsledku dôvod k námietkam. Dozorná rada zo svojho pohľadu prehlasuje, že k audítorským správam nemá čo dodať.

Dozorná rada ďalej informuje, že podľa § 18, ods. 3), písmeno g) stanov spoločnosti (platných do 18.4.2002) bolo valné zhromaždenie akcionárov oprávnené rozhodnúť o odmenách členov predstavenstva. Dozorná rada spoločnosti bola

The Supervisory Board received from the Board of Directors

- *Regular annual Balance Sheet as at 31.12.2002 including enclosure*
- *Report of economic results, business activities, and the state of property of the company as at 31.12.2002*
- *Proposal of distribution of the profit of the fiscal year of 2002*
- *Consolidated Statement of finances as at 31.12.2002 including enclosure. The Supervisory Board have thoroughly tackled and inspected all above-mentioned documents.*

As a result of this review the Supervisory Board unanimously adopted a resolution in which it approved the regular annual Balance Sheet as at 31.12.2002 submitted by the Board of Directors including the enclosure. The report of economic results, business activities, and the state of property as at 31.12.2002 was approved as well. Furthermore, the Supervisory Board also expressed its approval of the proposal concerning the distribution of profit of the fiscal year 2002 and approved the consolidated Statement of finances as at 31.12.2002 including enclosure.

The Supervisory Board further informs that thorough its chairman and his deputy, it has used opportunity to supervise activities of the Board of Directors of the company, as a whole or in part. This purpose was served by repeated consultations with individual members of the Board of Directors, who - using ledgers and financial documentation - provided complete and sufficient information concerning the company's conduct of business.

In the year 2002 one General Assembly and five sessions of the Supervisory Board were held.

The Supervisory Board furthermore informs the General Assembly that the regular annual Statement of finances as at 31.12.2002 and consolidated Statement of finances as at 31.12.2002 were verified by auditors - BDR, spol. s r.o. Banská Bystrica. The Supervisory Board received audit reports, which were tackled and discussed, and the Board states that these audits make no ground for objections. The Supervisory Board declares that the audit reports need no comments.

Further the Supervisory Board informs that according to paragraph 18, section 3), letter g) of the Company Articles (valid until 18 April 2002) the General Assembly of shareholders was authorised to decide about the bonuses of the members of the Board of

poverená valným zhromaždením zo dňa 30.8.2001 rozhodnúť o odmenách členov predstavenstva za príslušný obchodný rok. O všetkých odmenách pre členov predstavenstva v obchodnom roku 2002 rozhodol výbor dozornej rady pre záležitosti predstavenstva, ktorý bol pre tento účel vytvorený dozornou radou.

Dozorná rada ďalej informuje, že podľa § 18, ods. 3), písmeno m) stanov spadá do kompetencie valného zhromaždenia udeľovanie súhlasu k uzatváraniu zmlúv podľa § 196 Obchodného zákonníka. Aby bol zabezpečený praktický postup, bola dozorná rada splnomocnená valným zhromaždením zo dňa 30.8.2001 k udeľovaniu súhlasu k uzatváraniu zmlúv podľa § 196 Obchodného zákonníka. V obchodnom roku 2002 dozorná rada spoločnosti neudelila žiadne povolenie k uzatváraniu zmlúv podľa § 196 Obchodného zákonníka.

Directors. The General Assembly held on 30 August 2001 entrusted the Supervisory Board of the company in order to decide about the bonuses of the members of the Board of Directors in the particular fiscal year. For this purpose the Supervisory Board appointed the committee for the Board of Directors' affairs of the Supervisory Board and this committee decided about all bonuses for the members of the Board of Directors in the fiscal year of 2002.

Furthermore, the Supervisory Board informs that according to paragraph 18, section 3), letter m) of the Company Articles, it comes within the scope of the General Assemble to grant approval for underwriting according to paragraph 196 of the Commercial Code. In order to secure the practical procedure, the General Assembly held on 30 August 2001, authorised the Supervisory Board to grant approval for underwriting according to paragraph 196 of the Commercial Code. In the fiscal year of 2002 the Supervisory Board did not granted any permission for underwriting according to paragraph 196 of the Commercial Code.

Bratislava, apríl 2003
Bratislava, April 2003

JUDr. Jozef C s á k y

predseda dozornej rady
Chairman of the Supervisory Board



SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

akcionárom a predstavenstvu akciovej spoločnosti

Komunálna poisťovňa a.s. Banská Bystrica

Uskutočnili sme audit príloženej účtovnej závierky akciovej spoločnosti Komunálna poisťovňa a.s. so sídlom v Banskej Bystrici, IČO: 31 595545 za rok, ktorý sa skončil k 31. decembru 2002.

Vedenie spoločnosti je v zmysle platných predpisov zodpovedné za účtovníctvo a za zostavenie účtovnej závierky. Našou zodpovednosťou je vyjadriť kvalifikovaný názor na túto účtovnú závierku, ktorý vychádza z výsledkov auditu.

Audit sme uskutočnili v súlade so Slovenskými auditorskými štandardami. Podľa týchto štandardov sme audit naplánovali a vykonali tak, aby sme získali objektívne presvedčenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Audit obsahuje zhodnotenie účtovných princípov použitých pri vypracovaní účtovnej závierky a zhodnotenie významných odhadov, ktoré urobilo vedenie spoločnosti, ako aj celkové zhodnotenie účtovnej závierky. Audit ďalej zahŕňa overenie dôkazov na základe výberov, ktoré podporujú sumy v účtovnej závierke. Spoločnosť zdokumentovala inventarizáciu všetkých položiek súvahy. Auditorský tím je presvedčený, že audit poskytol objektívny základ pre náš názor.

Podľa nášho názoru, účtovná závierka akciovej spoločnosti Komunálna poisťovňa a.s. so sídlom v Banskej Bystrici, zostavená k 31.12.2002, poskytuje vo všetkých významných súvislostiach verný obraz o majetku, záväzkoch, finančnej situácii spoločnosti a o výsledku hospodárenia za uvedený rok. Účtovná závierka je zostavená v súlade so zákonom č. 563/1991 Zb. o účtovníctve v znení následných noviel, zákonom č. 95/2002 Z. z. o poisťovníctve a osobitnými predpismi platnými pre poisťovne vydanými ministerstvom financií Slovenskej republiky.

Banská Bystrica 31. marca 2003



Ing. Viera Babjaková
Zodpovedný audítor
Dekrét SKAU č.167

BDR, spol. s r.o. Banská Bystrica
licencia SKAU č. 000006
Obchodný register Okresného súdu
Banská Bystrica, Oddiel: Sro,
Vložka číslo: 98/S



REPORT OF INDEPENDENT AUDITOR
for shareholders and management of the joint stock company

Komunálna poisťovňa, a.s. with registered office in Banská Bystrica

We have executed the audit of enclosed financial statement of the joint stock company Komunálna poisťovňa, a.s. with registered office in Banská Bystrica, IČO (registration number of company): 31595545 as of December 31, 2002.

The management of the company is responsible for bookkeeping and compiling of financial statement in accordance with current legislation. Our responsibility is to express our professional opinion with regard to the financial statement based on results of audit.

We have executed the audit in accordance with Slovak Audit Standards. We have planned and executed the audit in such a way we might be convinced that the financial statement does not include any significant incorrectness.

The audit includes the evaluation of auditing principles that were used for compiling of financial statement and the evaluation of significant estimates that were done by the company's management as well as the overall evaluation of financial statement. Furthermore, the audit includes the verification of evidences based on choices that support the amount of financial statement. The company documented, based on detailed stock-taking, the all items of balance sheet. The auditing team is convinced that the audit provided an objective base for our opinion.

In our opinion, the financial statement of Komunálna poisťovňa, a.s. with registered office in Banská Bystrica, compiled as of 31.12.2001, expresses in all significant relations, an true and real situation with regard to assets, liabilities, financial situation of the company as well as about the results of the company's economy for the relevant year. The financial statement is complied in accordance with Act No. 563/1991 Coll. on bookkeeping, Act No.95/2002 Coll. on insurance and in accordance with special regulations valid for the insurance companies issued by the Slovak Ministry of Finance.

Banská Bystrica, March 31, 2002



Ing. Viera Babjaková
Responsible auditor
Decree SKAU No. 167

BDR, spol. s r.o. Banská Bystrica
licence SKAU No. 000006
Business register of District court
Banská Bystrica, Division : Sro,
Rider No. : 98/S

FINANČNÉ ÚDAJE / SUMMARY FINANCIAL STATEMENTS

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT KOMUNÁLNEJ POISŤOVNE, A. S.
PROFIT AND LOSS STATEMENT OF KOMUNÁLNA POISŤOVŇA, A. S.

NÁZOV POLOŽKY / ITEM	2001	2002
I. TECHNICKÝ ÚČET K NEŽIVOTNÉMU POISTENIU I. NON-LIFE INSURANCE TECHNICAL ACCOUNT		
Predpísané hrubé poistné (očistené) Gross written premium (adjusted)	126 249	162 613
Prevedené výnosy z fin. umiestnenia z netechnického účtu Allocated investment return transferred from the non-technical account	1 227	0
Ostatné technické výnosy (očistené) Other technical income (adjusted)	10 536	1 542
Náklady na poistné plnenia (očistené) Insurance benefits expenses (adjusted)	33 145	53 956
Prémie a zľavy (očistené) Bonuses and rebates (adjusted)	3 720	4 859
Čistá výška prevádzkových nákladov Net operational expenses	45 789	43 216
Ostatné technické náklady Other technical expenses	3 555	34 369
VÝSLEDOK technického účtu k neživotnému poisteniu RESULT of the non-life insurance technical account	51 803	27 755
II. TECHNICKÝ ÚČET K ŽIVOTNÉMU POISTENIU II. LIFE INSURANCE TECHNICAL ACCOUNT		
Predpísané hrubé poistné (očistené) Gross written premium (adjusted)	84 466	111 246
Výnosy z finančného umiestnenia Investment income	5 755	6
Ostatné technické výnosy (očistené) Other technical income (adjusted)	921	1 128
Náklady na poistné plnenia (očistené) Insurance benefits expenses (adjusted)	23 610	51 593
Zmena stavu ostatných rezerv poisťovne Change in other reserves of the insurance company	49 288	27 762
Prémie a zľavy (očistené) Bonuses and rebates (adjusted)	0	91
Čistá výška prevádzkových nákladov Net operational expenses	15 468	18 521
Náklady na finančné umiestnenie Investment expenses	823	0
Ostatné technické náklady Other technical expenses	948	1 238
VÝSLEDOK technického účtu k životnému poisteniu 1 005 RESULT of the life insurance technical account	1 005	13 175
III. NETECHNICKÝ ÚČET III. NON TECHNICAL ACCOUNT		
Výsledok technického účtu k neživotnému poisteniu Result of the non-life insurance technical account	51 803	27 755
Výsledok technického účtu k životnému poisteniu Result of the life insurance technical account	1 005	13 175
Výnosy z finančného umiestnenia Investment income	21 786	69 980
Náklady na finančné umiestnenie Investment expenses	11 790	48 552
Prevedené výnosy z fin. umiestnenia na techn. účet neživotného poistenia Allocated investment return transferred to the non-life insurance technical account	-1 227	0
Ostatné výnosy Other income	9 860	16 166
Ostatné náklady Other expenses	39 451	27 281
Ostatné dane a poplatky Other taxes and fees	2 163	3 436
Daň z príjmov z bežnej činnosti Income tax on current activities	5 648	8 168
Hospodársky výsledok z bežnej činnosti po zdanení Income from current activities after tax	24 175	39 639
Mimoriadne výnosy Extraordinary income	888	108
Mimoriadne náklady Extraordinary expenses	2 041	4 368
Mimoriadny hospodársky výsledok Income from extraordinary activities	-1 153	-4 260
Hospodársky výsledok za účtovné obdobie Economic result from accounting period	23 022	35 379

SÚVAHA KOMUNÁLNEJ POISŤOVNE, A.S.
BALANCE SHEET OF KOMUNÁLNA POISŤOVŇA, A.S.

POLOŽKY SÚVAHY / BALANCE SHEET ITEMS	31.12.2001	31.12.2002
AKTÍVA ASSETS		
Nehmotný majetok <i>Intangible assets</i>	3 617	2 898
Finančné umiestnenie (investície) <i>Financial investments</i>	498 749	555 845
v tom: Pozemky a stavby <i>Including: Lands and buildings</i>	119 034	115 767
Fin. umiestn. v podnikoch tretích osôb a ost. dlhodobé pohľ. <i>Investment in third-part companies and other long-term receivables</i>	1 600	101 878
z toho: Podielové cenné papiere a vklady v podnikoch <i>Of this: Securities and investment in equities</i>	0	145
Ostatné podielové cenné papiere a vklady <i>Other securities and ownership interests investment</i>	1 600	101 733
Ostatné finančné umiestnenie <i>Other financial investment</i>	378 115	338 200
z toho: krátkodobé <i>Of this: short-term investment</i>	378 115	338 200
Pohľadávky <i>Receivables:</i>	70 362	102 645
z toho: krátkodobé <i>Of this: short-term receivables</i>	70 362	102 645
Ostatné aktíva <i>Other assets</i>	23 427	20 266
v tom: Hmotný majetok <i>Of this: Tangible assets</i>	16 475	14 154
Obstaranie majetku <i>Property acquisition</i>	1 138	0
Zásoby <i>Inventories</i>	504	488
Pokladničné hodnoty a ostatný finančný majetok <i>Balances in cash and other financial assets</i>	5 310	5 624
Časové rozlíšenie aktívne <i>Prepayments and accrued income</i>	151 550	190 897
AKTÍVA SPOLU TOTAL ASSETS	747 705	872 551
PASÍVA LIABILITIES		
Základné imanie a fondy <i>Capital stock and reserves</i>	284 055	285 192
Rezervy poisťovne <i>Reserves of the insurance company</i>	244 504	284 318
Rezervy na ostatné riziká a straty <i>Reserves for other risks and losses</i>	0	332
Záväzky <i>Payables</i>	189 625	224 789
z toho: krátkodobé <i>Of this: short-term payables</i>	189 625	224 789
Účty časového rozlíšenia pasívne <i>Accruals and deferrals accounts</i>	6 438	42 541
Nerozdelený zisk minulých rokov <i>Accumulated profit from previous years</i>	61	0
Hospodársky výsledok bežného obdobia <i>Income of current period</i>	23 022	35 379
PASÍVA SPOLU TOTAL LIABILITIES	747 705	872 551

PROGNÓZA PROGNOSIS

V roku 2003 začneme pracovať na strategických úlohách. Naším cieľom sa stalo vybudovanie imidžu spoľahlivej poisťovne, blízkej širokým vrstvám obyvateľstva a komunálnej sfére s rôznymi potrebami a požiadavkami. Zámerom je vytvoriť imidž spoločnosti, ktorý bude patriť medzi naše základné konkurenčné výhody. Snahou je zvýšiť i trhovú podiel.

Stratégia Komunálnej poisťovne, a. s., je zameraná primárne na rozširovanie kmeňových zmlúv o nové, prostredníctvom priamych obchodných aktivít, ako aj crossellingom. Cieľom obchodnej činnosti bude zabezpečenie dlhodobého rastu spoločnosti a maximalizácia výnosov zo súčasných aktivít.

Rýchlo rastúce konkurenčné prostredie, spoločenské zmeny a trendy ovplyvňujú vznik nových príležitostí, ktoré naša spoločnosť sleduje a rozvíja prostredníctvom nových podnikateľských aktivít, vznik a vývoj nových produktov, inovácia existujúcich produktov.

Orientácia na zákazníkov, ich spokojnosť, plnenie ich želaní, poskytovanie služieb s vyššou pridanou hodnotou, sa stanú ďalšími prioritami v roku 2003. Predpokladom úspechu je využívanie všetkých možných odbytových ciest (priamych a nepriamych), využitie know-how a schopností obchodníkov ako i dostatočná technická a technologická podpora z oblasti IT.

V dlhodobom horizonte má spoločnosť záujem dosiahnuť významnejšie postavenie na trhu, rozvíjať sa a poskytovať komplexné služby na základe:

- širšej produktovej bázy v oblasti životného a neživotného poistenia
- kvalitných služieb pre zákazníka s vyššou pridanou hodnotou
- sily značky spoľahlivého poisťovateľa

In 2003 we start working on strategic tasks. Our goal is to build-up the image of a reliable insurance company, convenient for a wide spectrum of inhabitants and also for the municipal sector with various needs and requirements. We intend to create the company image, which will become one of our ultimate competitive advantages. In addition, we will endeavour to increase our participation in the market.

Strategy of Komunálna poisťovňa, a. s. is primary focused on the extension of principal contracts by new ones through direct business activities and by means of cross-selling as well. Business activities will be aimed at securing the company long-term growth and will also concentrate on maximisation of the profit from contemporary activities.

Fast growing competitive environment, changes in society, and new trends have impact on newly emergent opportunities. Our company monitors and develops these opportunities through its new business activities - origination and development of new products and also innovation of existing products.

Orientation on customers, their satisfaction, fulfilment of their requests, and provision of services with a higher additional value will become our other priorities in the year 2003. Assumed success can be achieved by utilisation of all distribution channels (direct and indirect), know-how, and abilities of traders. In addition, a sufficient technical and technologic support from the area of Information technology is also necessary.

In the long-term horizon the company aims to achieve a more important position on the market, expand and provide complex services on the basis of:

- the wider product base in the area of life and non-life insurance
- quality services for customers with a higher additional value
- a strength of the reliable insurer trade mark

Strategické ciele spoločnosti

- rozšírenie a rozvoj produktovej bázy
- zefektívnenie a rozširovanie odbytových ciest spoločnosti prostredníctvom posilnenia externej siete, aktívnym crossellingom a rozšírením spolupráce s Prvou komunálnou bankou, a. s.
- zvyšovanie podielu na trhu v životnom poistení, havarijnom poistení a poistení PZP
- premena na zákaznícky orientovanú spoločnosť, ponuka kvalitných služieb pre zákazníka s vyššou pridanou hodnotou
- budovanie corporate identity ako dôveryhodnej, stabilnej a serióznej poisťovne
- zvýšenie znalosti značky poisťovne

Strategic goals of the company

- extension and development of the product base
- development and expansion of the company distribution channels by means of external network improvement, active cross-selling and extended co-operation with Prvá komunálna banka, a. s.
- increase in participation on the market regarding the life insurance, motor hull insurance, and MTPL
- transformation into a customer-oriented company, offering the customer quality services with a higher additional value
- building-up corporate identity as the identity of a reliable, stable and respectable insurance company
- increase in familiarity with the insurance company trade mark

ADRESY ADDRESSES

Pobočky / Branches:

- Banská Bystrica, Horná 25, 974 01, tel.: 048/ 41 53 954, fax: 048/ 41 26 317
- Žilina, J. Milca 6, 010 01, tel.: 041/ 56 24 133, 56 25 610, 56 25 376, 56 25 377, fax: 041/ 56 24 133, 56 25 610
- Prešov, Hlavná 117, 080 01, tel.: 051/ 77 21 393, 77 21 620, fax: 051/ 77 21 393
- Nitra, Farská 7, 949 01, tel.: 037/65 15 880 - 2, fax: 037/ 65 15 880
- Košice, Hlavná 7, 040 01, tel.: 055/ 62 27 928, 62 27 936, fax: 055/ 62 27 928
- Bratislava, Šafárikovo nám. 3, 811 02, tel.: 02/ 5293 1116, 5292 5996, fax: 02/ 5292 1621
- Trenčín, Mierové nám. 3, 911 01, tel.: 032/ 74 31 165, 74 42 022, 74 42 013, fax: 032/ 74 42 022

Obchodné miesta / Sale representatives:

- Banská Bystrica, Horná 25, 974 01, tel.: 048/ 41 53 954, fax: 048/ 41 26 317
- Brezno, B. Němcovej 15, 977 01, tel.: 048/ 61 11 117, fax: 048/ 61 15 222- PKB
- Zvolen, Kozačeka 2182/11, 960 00, tel.: 045/ 53 23 097, fax: 045/ 53 23 097
- Banská Štiavnica, Kammerhofská 8, 969 00, tel.: 045/ 69 21 550, fax: 045/ 69 21 975 - PKB
- Lučenec, Karmanova 18, 984 01, tel.: 047/ 43 33 655, fax: 047/ 43 24 254 - PKB
- Rimavská Sobota, Daxnerova 2, 979 01, tel.: 047/ 56 31 418
- Veľký Krtíš, Komenského 3, 990 01, tel.: 047/ 48 31 670
- Žilina, J. Milca 6, 010 01, tel.: 041/ 56 24 133, 56 25 610, 56 25 376, 56 25 377, fax: 041/ 56 24 133, 56 25 610
- Čadca, Nám. Slobody 30, 022 01, tel.: 041/ 43 27 600
- Ružomberok, Dončova 19, 034 01, tel.: 044/ 43 25 479, fax: 044/ 43 25 478
- Martin, Osloboditeľov 56, 036 31, tel.: 043/ 42 39 300
- Liptovský Hrádok, SNP 137, 033 01, tel.: 044/ 52 23 133, fax: 044/ 52 21 640
- Námestovo, Hviezdoslavovo nám. 204/4, 029 01, tel.: 043/ 55 23 025, fax: 043/ 55 23313
- Nitra, Farská 7, 949 01, tel.: 037/ 65 15 880 - 2, fax: 037/ 65 15 880
- Topoľčany, Obchodná ul. 324, 955 01, tel.: 038/ 53 20 446
- Sereď, Školská 1, 926 00, tel.: 031/ 78 96 352
- Levice, Pionierska 1, 934 01, tel.: 036/ 63 13 765, 63 16 765, fax: 036/ 63 14 404- PKB
- Vrāble, Hlavná 4/1221, 952 01, tel.: 037/ 78 33 740, fax: 037/78 33 900 - PKB
- Komárno, Dunajské nábrežie 1, 945 01, tel.: 035/77 31 540, fax: 035/ 77 31 490 - PKB
- Dunajská Streda, Vāmberyho nám. 4920, 929 16, tel.: 031/ 55 16 614
- Nové Zámky, Hlavné nám. 7, 940 52, tel.: 035/ 64 01 192
- Bratislava, Šafárikovo nám. 3, 811 02, tel.: 02/ 5293 1116, 5292 5996, fax: 02/ 5292 1621
- Malacky, Záhorácka 54, 901 01, tel.: 034/ 77 25 500
- Trnava, Hlavná 22, 917 01, tel.: 033/ 55 12 823 - 4, fax: 033/ 55 12 827
- Senica, Nám. oslobodenia 9/21, 905 01, tel.: 034/ 65 10 493, 65 10 495, fax: 034/ 65 10 493
- Skalica, Kráľovská 8, 909 01, tel.: 034/ 66 46 927, fax: 034/ 644 362 - PKB
- Košice, Hlavná 7, 040 01, tel.: 055/ 62 27 928, 62 27 936, fax: 055/ 62 27 928
- Michalovce, Nám. Osloboditeľov 62, 071 01, tel.: 056/ 64 26 216, fax: 056/64 26 216
- Spišská Nová Ves, Štefánikovo nám. 10, 052 01, tel.: 053/ 44 28 735, fax: 053/ 44 23 123 - PKB
- Rožňava, Nám. Baníkov 11, 048 01, tel.: 058/ 73 31 412
- Prešov, Hlavná 117, 080 01, tel.: 051/ 77 21 393, 77 21 620, fax: 051/ 77 21 393
- Bardejov, Radničné námestie 36, 085 01, tel.: 054/ 47 28 469
- Poprad, Námestie Sv. Egídia 83, 058 01, tel.: 052/ 77 23 628
- Humenné, Nám. slobody 22, 066 01, tel.: 057/ 77 56 198
- Vranov nad Topľou, Námestie slobody 98, 093 01, tel.: 057/ 423 728
- Trenčín, Mierové nám. 3, 911 01, tel.: 032/ 74 31 165, 74 42 013, 74 42 022, fax: 032/ 74 42 022
- Považská Bystrica, Ul. M. R. Štefánika n171/24, 017 01, tel.: 042/ 43 27 819
- Bánovce nad Bebravou, Hollého 46, 957 01, tel.: 038/ 76 05 966
- Prievidza, Dlhá 5, 971 01, tel.: 046/ 54 30 181
- Nové Mesto nad Váhom, Nám. slobody 1/1, 915 01, tel.: 032/ 77 10 415

Logá skupiny Wiener Städtische
Logos of Wiener Städtische companies group



RAKÚSKO / AUSTRIA		www.wienerstaedtische.at
		www.ca-versicherung.at
		www.donauversicherung.at
		www.s-versicherung.at
		www.union.at
		www.wuestenrot.at
BIELORUSKO / BELARUS		www.kupala.by
BULHARSKO / BULGARIA		www.bulgarskiimoti.bg
CHORVÁTSKO / CROATIA		www.kvarner-wiener-osig.com
ČESKÁ REPUBLIKA / CZECH REPUBLIC		www.koop.cz
NEMECKO / GERMANY		www.interrisk.de
MAĎARSKO / HUNGARY		www.unionbiztosito.hu
TALIANSKO / ITALY		wiener@wieneritalia.com
LICHTENŠTAJNSKO / LIECHTENSTEIN		vienna.life@supra.net
POLSKO / POLAND		www.compensa.com.pl
		www.compensa.com.pl
RUMUNSKO / ROMANIA		www.unita.ro
		agras@adisys.ro
SLOVANSKÁ REPUBLIKA / SLOVAK REPUBLIC		www.koop.sk
		www.kpas.sk
JUHOSLÁVIA / YUGOSLAVIA		wseobeograd@yahoo.com